



第十一届会议
2006年12月5日至8日

C-11/5
8 December 2006
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约国大会第十一届会议报告 2006年12月5日至8日

1. 议程项目一 — 会议开幕

- 1.1 缔约国大会（以下称“大会”）第十一届会议于2006年12月5日10时47分在第十届会议主席、秘鲁大使何塞·安东尼奥·阿罗斯皮德主持下开幕。大会收到了联合国秘书长的致辞，由他的特别代表、联合国日内瓦办事处裁军事务主任兼裁军谈判会议副秘书长蒂姆·考雷先生宣读。
- 1.2 以下122个缔约国出席了大会第十一届会议：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、罗马教廷、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、阿拉伯利比亚民众国、立陶宛、卢森堡、马来西亚、马耳他、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、及津巴布韦。
- 1.3 按照大会《议事规则》第29条，下述签署国作为观察员参加了大会本届会议：以色列。



- 1.4 按照大会《议事规则》第 30 条并根据大会有关此事的决定（C-11/DEC.1，2006 年 12 月 5 日），给予下述非签署国观察员地位：埃及、伊拉克、及黎巴嫩。
- 1.5 按照大会《议事规则》第 31、32 条并根据大会有关此事的决定（C-11/DEC.2，2006 年 12 月 5 日），八个国际组织、专门机构和其他国际机构出席了第十一届会议。
- 1.6 大会**认可** 10 个非政府组织出席大会第十一届会议（C-11/DEC.3，2006 年 12 月 5 日）。

2. 议程项目二 — 选举主席

按照大会《议事规则》第 34 和第 35 条，大会以鼓掌方式**选举**西班牙大使阿方索·达斯蒂斯为主席，任期至大会下一届常会选出继任者为止。

3. 议程项目三 — 选举副主席和主席团其他成员

- 3.1 按照大会《议事规则》第 34 和第 35 条，大会**选举**下述 10 个缔约国的代表为大会副主席，任期至大会下一届常会选出继任者为止：阿尔及利亚、智利、古巴、伊朗伊斯兰共和国、菲律宾、波兰、俄罗斯联邦、苏丹、瑞典、及美利坚合众国。
- 3.2 还是按照大会《议事规则》第 34 和第 35 条，大会**选举**乌拉圭大使卡洛斯·莫拉为全体委员会主席，任期至大会下一届常会选出新的主席为止。

4. 议程项目四 — 通过议程

- 4.1 大会第十一届会议临时议程的印发文号为 C-11/1，2006 年 7 月 14 日。
- 4.2 大会**通过**第十一届会议的议程如下：

议程项目一 — 会议开幕

议程项目二 — 选举主席

议程项目三 — 选举副主席和主席团其他成员

议程项目四 — 通过议程

议程项目五 — 组织工作和建立附属机构

议程项目六 — 任命全权证书委员会

议程项目七 — 总干事致辞

议程项目八 — 一般性辩论

议程项目九 — 《公约》实施现状

议程项目十一 — 禁化武组织 2005 年《公约》执行情况报告

议程项目十一 — 执行理事会关于其活动开展情况的年度报告，2005 年 7 月 2 日至 2006 年 7 月 7 日

议程项目十二 — 选举成员国中的执行理事会成员

议程项目十三 — 执行理事会提交的禁化武组织 2007 年方案和预算，以及与该部预算有关的所有事项

议程项目十四 — 缔约国会费分摊比额表

议程项目十五 — 外部审计员关于禁化武组织 2005 年经审计财务报表的报告

议程项目十六 — 行政和财务事项

议程项目十七 — 促进化学活动领域的和平目的国际合作

议程项目十八 — 确保《公约》成员国的普遍性

议程项目十九 — 设立禁化武组织非洲办事处

议程项目二十一 — 附属机构的报告

议程项目二十一 — 任何其他事项

议程项目二十二 — 禁化武组织大会审查化学武器公约实施情况第二届特别会议的开幕日期及预计会期，以及缔约国大会第十二届常会的开幕日期及预计会期

议程项目二十三 — 通过缔约国大会报告

议程项目二十四 — 闭幕

5. 议程项目五 — 组织工作和建立附属机构

大会**审议并通过了**总务委员会根据大会《议事规则》第 43(b)条的规定向大会报告的建议。

6. 议程项目六 — 任命全权证书委员会

按照其《议事规则》第 27 条，大会根据主席的建议**任命了**全权证书委员会的下列 10 个成员，任期至大会下一届常会选出新的成员为止：奥地利、玻利维亚、喀麦隆、克罗地亚、厄瓜多尔、芬兰、纳米比亚、巴基斯坦、沙特阿拉伯、斯洛伐克。

7. 议程项目七 — 总干事致辞

大会**注意到**总干事的开幕致辞（C-11/DG.9，2006 年 12 月 5 日）。

8. 议程项目八 — 一般性辩论

下列代表团在一般性辩论中发言：芬兰（代表欧洲联盟及其联系国）、古巴（代表不结盟运动和中国）、阿尔及利亚（代表非洲组）、哥伦比亚、俄罗斯联邦、中国、美利坚合众国、瑞士、大韩民国、摩洛哥、印度、日本、墨西哥、南非、加拿大、澳大利亚、古巴（以本国代表的身份）、沙特阿拉伯、印度尼西亚、新西兰、[突尼斯、科威特、孟加拉国、波斯尼亚和黑塞哥维那、苏丹、挪威、土耳其、菲律宾、马来西亚、阿尔及利亚（以本国代表的身份）、尼泊尔、伊朗伊斯兰共和国、厄瓜多尔、阿塞拜疆、斯里兰卡、巴基斯坦、新加坡、乌克兰、塞尔维亚、赞比亚、萨尔瓦多、阿拉伯利比亚民众国、也门、尼日利亚、阿根廷、越南、肯尼亚、津巴布韦、委内瑞拉、布基纳法索、阿拉伯联合酋长国、乌干达。

9. 议程项目九 — 《公约》实施现状

分项目 9(a)：履行第七条义务行动计划的执行进展报告

9.1 大会第八届会议核可了一项关于履行第七条义务的行动计划（C-8/DEC.16，2003 年 10 月 24 日）。大会第九届会议核可了一项关于行动计划下进一步行动的决定（C-9/DEC.4，2004 年 11 月 30 日）。大会第十届会议通过了关于行动计划后续行动的决定（C-10/DEC.16，2005 年 11 月 11 日），其中除其他外，请技术秘书处（以下称“技秘书处”）就执行第七条的情况向执行理事会（以下称“执理会”）提出一份全面的报告，执理会再把这份报告连同其有关建议一并递交大会第十一届会议审议。

9.2 大会**注意到**截至 2006 年 11 月 1 日第七条执行状况的一份报告（C-11/DG.6，2006 年 11 月 23 日），并根据执理会第四十七届会议的建议（EC-47/DEC.15，2006 年 11 月 10 日），**审议并核可了**关于这一事项的决定（C-11/DEC.4，2006 年 12 月 6 日）。

分项目 9(b)：技术秘书处 2005 年执行处理机密资料制度的情况

9.3 大会**注意到**总干事关于技秘书处 2005 年执行处理机密资料制度的情况的报告（EC-45/DG.1 C-11/DG.2，2006 年 4 月 10 日）。

分项目 9(c): 第 1 类化学武器库存销毁期限的延展请求

- 9.4 根据执理会第四十四届会议的建议 (EC-44/DEC.8, 2006 年 3 月 15 日), 大会**审议并核可**了一项决定 (C-11/DEC.12, 2006 年 12 月 8 日), 有条件地准许一缔约国延展其必须销毁所有第 1 类化学武器库存的期限。
- 9.5 根据执理会第四十四届会议的建议 (EC-44/DEC.9, 2006 年 3 月 17 日), 大会**审议并核可**了一项决定, 将 2009 年 12 月 31 日定为俄罗斯联邦 45% 第 1 类化学武器储存完成销毁的日期 (C-11/DEC.14, 2006 年 12 月 8 日)。
- 9.6 根据执理会第四十五届会议的建议 (EC-45/DEC.5, 2006 年 5 月 17 日), 大会**审议并核可**了一项决定 (C-11/DEC.16, 2006 年 12 月 8 日), 有条件地准许延展印度必须销毁所有第 1 类化学武器库存的最后期限。
- 9.7 根据执理会第四十六届会议的建议 (EC-46/DEC.2, 2006 年 7 月 4 日), 大会**审议并核可**了一项决定 (C-11/DEC.15, 2006 年 12 月 8 日), 准许阿拉伯利比亚民众国按一定的谅解延展必须销毁所有第 1 类化学武器库存的期限, 并确定了该缔约国销毁 1%、20%、及 45% 此种库存的具体日期。
- 9.8 大会**审议并核可**了一项决定 (C-11/DEC.17, 2006 年 12 月 8 日), 内容是关于美利坚合众国提出的为销毁其所有第 1 类化学武器的最后期限确定修订日期的请求。
- 9.9 大会**审议并核可**了一项决定 (C-11/DEC.18, 2006 年 12 月 8 日), 内容是关于俄罗斯联邦提出的为完成销毁其第 1 类化学武器库存确定具体日期的提案。
- 9.10 根据执理会第四十七届会议的建议 (EC-47/DEC.3, 2006 年 11 月 7 日), 大会**审议并核可**了一项决定 (C-11/DEC.19, 2006 年 12 月 8 日), 准许阿尔巴尼亚按一定的谅解延展销毁第 1 类化学武器的第 1、2、3 中间期限, 并确定了该缔约国销毁这些化学武器的新的中间销毁期限。
- 9.11 大会就执理会代表访问化学武器销毁设施 (化武销毁设施) 和 (或) 化武销毁设施建设工地一事**审议并通过**了一项决定 (C-11/DEC.20, 2006 年 12 月 8 日)。
- 9.12 大会**决定**:
- (a) 随时掌握事态并对有关完成销毁第 1 类化学武器的期限延展决定的执行情况加以审查; 并
 - (b) 请总干事每年向大会报告缔约国按《化学武器公约》(以下称“《公约》”)规定延长的最后期限履行其彻底销毁第 1 类化学武器的义务所取得的进展。

10. 议程项目十一 — 禁化武组织 2005 年《公约》执行情况报告

大会**审议并核可了**禁化武组织 2005 年《公约》执行情况报告（C-11/4，2006 年 12 月 6 日）。

11. 议程项目十一 — 执行理事会关于其活动开展情况的年度报告，2005 年 7 月 2 日至 2006 年 7 月 7 日

大会**注意到**执理会关于 2005 年 7 月 2 日至 2006 年 7 月 7 日期间其活动开展情况的报告（EC-47/3 C-11/2，2006 年 11 月 8 日）。报告由执理会主席、南非大使赫伦克维·布赫勒·姆希泽介绍，她还介绍并详细说明了执理会在上述报告截止日期之后提出的需要提请大会注意的建议。

12. 议程项目十二 — 选举成员国中的执行理事会成员

按照《公约》第八条第 23 款以及大会《议事规则》第 83 条的规定，大会**选出** 21 个成员填补执理会以下选任空缺，自 2007 年 5 月 12 日起任期 2 年：

非洲：	喀麦隆、加纳、莱索托、苏丹、突尼斯
亚洲：	中国、印度、日本、马来西亚、大韩民国、沙特阿拉伯
东欧：	保加利亚、捷克共和国
拉丁美洲和加勒比：	阿根廷、巴西、墨西哥
西欧和其他国家：	法国、德国、意大利、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

13. 议程项目十三 — 执行理事会提交的禁化武组织 2007 年方案和预算，以及与该部预算有关的所有事项

13.1 根据《公约》第八条第 21 款(a)项并依照《财务条例》之条例 3.6(a)的规定，大会**审议并通过了**执理会提交上来的禁化武组织 2007 年方案和预算（C-11/DEC.11，2006 年 12 月 8 日）。

13.2 大会**注意到** 2007 年至 2009 年中期计划（EC-46/S/4 C-11/S/1，2006 年 7 月 3 日）。

14. 议程项目十四 — 缔约国会费分摊比额表

根据《公约》第八条第 21 款(b)项，大会**通过了** 2007 财务年度缔约国应缴会费的分摊比额表（C-11/DEC.13，2006 年 12 月 8 日）。

15. 议程项目十五 — 外部审计员关于禁化武组织 2005 年经审计财务报表的报告

依照禁化武组织《财务条例》之条例 13.10 的规定，执理会第四十六届会议向大会转呈了外部审计员关于禁化武组织 2005 年 12 月 31 日终了年度财务报表、禁化武组织公积金同期财务报表的报告（EC-45/DG.9 C-11/DG.3，2006 年 5 月 10 日）以及执理会第四十六届会议报告（EC-46/4，2006 年 7 月 7 日）第 9.8 和第 9.9 段里的执理会有关意见。大会**审议了并注意到**这一报告。

16. 议程项目十六 — 行政和财务事项

分项目 16(a)：让缔约国对本国禁化武组织会费的缴纳做出调整的机制的研究

- 16.1 铭记《公约》第八条第 8 款并铭记有必要鼓励缔约国、特别是那些有欠款的缔约国迅速全额缴纳会费，大会根据执理会第四十七届会议的建议（EC-47/DEC.13，2006 年 11 月 8 日），**审议并核可了**一项决定，建立了鼓励欠款缔约国有规则地缴纳拖欠会费的机制（C-11/DEC.5，2006 年 12 月 7 日）。

分项目 16(b)：内部监察办公室 2005 年度报告

- 16.2 依照禁化武组织《财务条例》之条例 12.5，执理会第四十五届会议审议并向大会呈交了内部监察办公室 2005 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的年度报告以及随附的总干事说明（EC-45/DG.3，2006 年 4 月 21 日）。大会**注意到**这一报告以及执理会第四十五届会议报告里的执理会有关意见（EC-45/2 第 10.2 和第 10.3 段，2006 年 5 月 19 日）。

分项目 16 (c)：禁化武组织《财务条例》的修订

- 16.3 根据执理会第四十六届会议有关修订禁化武组织《财务条例》的建议（EC-46/DEC.6，2006 年 7 月 5 日），并依照《财务条例》之条例 16.1，大会**审议并通过了**有关的修订（C-11/DEC.6，2006 年 12 月 7 日）。

分项目 16 (d)：2005 年的方案间资金转用

- 16.4 依照禁化武组织《财务条例》之条例 4.5，预算方案间的所有转用应向大会报告。大会**注意到**总干事关于此事的说明（C-11/DG.1，2006 年 4 月 11 日）。

分项目 16 (e)：禁化武组织任期政策今后的实施

- 16.5 根据执理会第四十七届会议的建议（EC-47/DEC.14，2006 年 11 月 8 日），大会**决定**修订先前所作的禁化武组织任期政策决定（C-SS-2/DEC.1，2003 年 4 月 30 日）的第 1(c)分段（C-11/DEC.7，2006 年 12 月 7 日）。

17. 议程项目十七 — 促进化学活动领域的和平目的国际合作

- 17.1 大会第十届会议通过了关于全面实施第十一条的决定（C-10/DEC.14，2005 年 11 月 11 日），其中除其他以外，请执理会继续审议此事，并就第十一条的全面实施向大会每届例行年会作出汇报。执理会第四十五届会议注意到总干事关于截至 2005 年 12 月 31 日《公约》第十一条执行情况的报告（EC-45/DG.12，2006 年 5 月 11 日）。总干事将向执理会第四十八届会议提交关于 2006 年《公约》第十一条执行情况的报告。
- 17.2 大会**建议**执理会加强有关这一议程项目的审议活动并作为优先事项任命一位召集人开始非正式磋商，以便为充分实施第十一条探讨一切可能的方式并提出具体措施，并向大会第十二届会议提交一份报告。

18. 议程项目十八 — 确保《公约》成员国的普遍性

大会**注意到**总干事关于争取《公约》普遍性行动计划 2005 年 11 月 11 日至 2006 年 9 月 25 日实施情况的年度报告（EC-47/DG.5 C-11/DG.4，2006 年 9 月 29 日），并根据执理会第二十六次会议的建议（EC-M-26/DEC.3，2006 年 12 月 4 日），**通过了**关于《公约》普遍性行动计划的执行方式的决定（C-11/DEC.8，2006 年 12 月 8 日）。

19. 议程项目十九 — 设立禁化武组织非洲办事处

- 19.1 大会第十届会议通过了一项决定（C-10/DEC.13，2005 年 11 月 10 日），建议执理会设立一个不限成员名额的特设工作组，研究关于设立禁化武组织非洲办事处的提案在行政、财务和法律方面的问题，并请执理会推动该决定第 2 和第 3 段所指的工作进程，以便就此事向大会第十一届会议提交一项建议。
- 19.2 大会根据执理会第二十六次会议的建议，就设立禁化武组织非洲办事处一事**审议并通过**了一项决定（C-11/DEC.10，2006 年 12 月 8 日）。

20. 议程项目二十一 — 附属机构的报告

全体委员会

- 20.1 大会**注意到**本届大会期间没有向全体委员会分派任何项目。

总务委员会

- 20.2 大会**注意到**总务委员会的各项报告，并采取了必要的适当行动。

保密委员会

- 20.3 大会**注意到**解决保密争端委员会（以下称“保密委员会”）第八次会议的报告（CC-8/2，2006 年 5 月 24 日）。

20.4 根据《公约》之《保密附件》第 23 款和《保密委员会业务程序》(C-III/DEC.10, 1998 年 11 月 27 日) 第 2 条(b)款, 大会**选出**保密委员会下列 20 名成员, 自 2007 年 1 月 1 日起任期 2 年:

非洲	阿卜杜勒-拉希姆·沙库尔先生 (喀麦隆) 奥斯汀 O. 奥尼万先生 (尼日利亚) 查尔斯·穆扎尼拉博士 (坦桑尼亚) 维克托·姆泰托瓦教授 (斯威士兰)
亚洲	安部哲也先生 (日本) 吴拉姆- 侯赛因·德哈加尼先生 (伊朗伊斯兰共和国) 戴怀诚先生 (中国) 克里西纳穆尔蒂·谢卡尔先生 (印度)
东欧	维克托·戈洛夫金先生 (俄罗斯联邦) 费利克斯·科瓦利斯基先生 (乌克兰) 格奥尔基·米霍维先生 (保加利亚) 克维托斯拉娃·帕曼科娃博士 (捷克共和国)
拉丁美洲和加勒比	路易斯·恩里克·查韦斯·巴萨戈伊夏先生 (秘鲁) 范妮·洛德斯·普马·普马女士 (厄瓜多尔) 安娜·马里亚·切里尼女士 (阿根廷) 本西·克鲁斯·桑切斯先生 (古巴)
西欧和其他国家	克里斯蒂安·阿伦茨先生 (挪威) 约安尼斯·塞曼尼斯教授 (希腊) 詹弗兰科·特拉奇博士 (意大利) 克里斯托夫·维德教授 (德国)

全权证书委员会

20.5 全权证书委员会主席、克罗地亚大使弗拉内·克尔尼奇介绍了全权证书委员会的报告 (C-11/3, 2006 年 12 月 7 日)。主席口头报告说, 全权证书委员会会议结束以来, 又收到了尼加拉瓜代表全权证书的副本。

21. 议程项目二十一 — 任何其他事项

设立东道国委员会

根据执理会第四十七届会议的建议 (EC-47/DEC.10, 2006 年 11 月 8 日), 大会**通过了**关于设立与东道国关系委员会的决定 (C-11/DEC.9, 2006 年 12 月 7 日)。

22. 议程项目二十二 — 缔约国大会审查化学武器公约实施情况第二届特别会议的开幕日期及预计会期，以及缔约国大会第十二届常会的开幕日期及预计会期

22.1 根据大会第七届会议作出的决定（C-7/5 第 19.2 段，2002 年 10 月 11 日），大会**确认**第十二届会议将于 2007 年 11 月 5 日至 9 日举行。

22.2 根据同一项决定，大会**确认**缔约国大会审查化学武器公约实施情况第二届特别会议将于 2008 年 4 月 7 日至 18 日举行。

22.3 根据同一项决定，大会第十三届会议定于 2008 年 11 月 3 日至 7 日举行。可是，执理会第四十七届会议请大会考虑于 2008 年 12 月 2 日至 5 日举行大会第十三届会议的可能性。大会**审议了**此事并**决定**于 2008 年 12 月 2 日至 5 日举行第十三届会议。

23. 议程项目二十三 — 通过缔约国大会报告

大会**审议并通过了**其第十一届会议的报告。

24. 议程项目二十四 — 闭幕

主席宣布第十一届会议于 2006 年 12 月 8 日 21 时 30 分闭幕。